

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/REG/W/32**

25 de noviembre de 1998

(98-4753)

---

## Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

### PROYECTO DE INFORME (1998) DEL COMITÉ DE ACUERDOS COMERCIALES REGIONALES AL CONSEJO GENERAL

Presidente: Sr. Jean-Marie Noirfalisse (Bélgica)

#### I. INTRODUCCIÓN

1. En su primera reunión de 1998, el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales (CACR) eligió Presidente del Comité al Sr. Jean-Marie Noirfalisse (Bélgica). El Sr. C. Bouah-Kamon (Côte d'Ivoire) ocupó el cargo de Vicepresidente durante todo el año. En cuanto a los demás Vicepresidentes del Comité se produjeron los siguientes cambios: el Sr. Chul-Ki Ju (Corea) sustituyó al Sr. S. Harbinson (Hong Kong, China) y el Sr. C. Pérez del Castillo (Uruguay) al Sr. E. Loizaga Caballero (Paraguay), que a su vez había sustituido al Sr. M.-J. Berthet (Uruguay).

2. El Comité prosiguió su labor en 1998 de conformidad con su mandato.<sup>1</sup>

3. A finales de año, el Comité habrá celebrado cinco reuniones, en cada una de las cuales se habrán examinado distintos acuerdos comerciales regionales y cuestiones sistémicas y generales. Las actas de esas reuniones figuran en documentos separados (véase el apéndice 1). Asimismo, se celebraron numerosas consultas informales, relacionadas en general con el proceso de examen.

#### II. CONDICIÓN DE OBSERVADOR

4. En la decimonovena reunión del Comité, se examinó la cuestión de la condición de observador de las organizaciones intergubernamentales, ya que estaba pendiente desde 1997 una decisión sobre varias solicitudes<sup>2</sup> y sobre varias solicitudes adicionales recibidas en 1998. El debate continuará en la vigésima reunión del Comité, sobre la base de una lista actualizada de esas solicitudes<sup>3</sup> y una comunicación recibida en apoyo de la solicitud de la condición de observador presentada por la Asociación Latinoamericana de Integración.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> En el documento WT/L/127 se recoge la Decisión del Consejo General por la que se estableció el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales, en la que figura su mandato.

<sup>2</sup> Documento WT/REG/W/11.

<sup>3</sup> Documento WT/REG/W/11/Add.1.

<sup>4</sup> Documento WT/REG/30: Comunicación recibida de la delegación del Uruguay en nombre del Grupo de Países de América Latina y el Caribe (GRULAC)

### **III. EXAMEN DE LOS ACUERDOS COMERCIALES REGIONALES**

5. Con arreglo al punto 1 a) de su mandato, el Comité debe examinar los acuerdos comerciales regionales que le hayan remitido el Consejo del Comercio de Mercancías (CCM), el Consejo del Comercio de Servicios (CCS) o el Comité de Comercio y Desarrollo (CCD), según el tipo de acuerdo.

6. En 1998, el Comité trató de acelerar los exámenes de acuerdos que ya había iniciado y de abordar los nuevos acuerdos que se le remitieron. En la actualidad entra en el ámbito de competencia del Comité un total de 62 acuerdos comerciales regionales. Hasta la fecha, el CCM ha remitido al Comité para su examen 54 acuerdos comerciales regionales, el CCS siete y el CCD uno. Se están examinando actualmente los proyectos de informe sobre 27 acuerdos; en el caso de otros 14 acuerdos, están en curso de preparación los correspondientes informes o han avanzado considerablemente los exámenes fácticos, mientras que en el caso de los 21 acuerdos comerciales regionales restantes, la primera parte del examen está prevista para la vigésima reunión del Comité o para comienzos de 1999. (Véase el apéndice 2.) Hasta ahora no se ha adoptado ningún informe.

7. Al examinar los distintos acuerdos, el Comité trabajó sobre la base de los informes de examen que constan de cuatro partes: A) Antecedentes; B) Informe fáctico sobre el examen; C) Resultados del examen de conformidad con el mandato; y D) Conclusiones.

8. El Comité alentó a los Miembros que aún no lo hubieran hecho a que notificaran los acuerdos comerciales regionales con arreglo a las normas pertinentes de la OMC.

### **IV. PRESENTACIÓN DE INFORMES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS ACUERDOS**

9. Para cumplir el punto 1 b) de su mandato, el Comité adoptó, el 20 de febrero de 1998, recomendaciones al CCM, al CCS y al CCD sobre la forma en que debe realizarse la presentación de los informes requeridos sobre el funcionamiento de los acuerdos comerciales regionales. Se trata esencialmente de recomendaciones de procedimiento, cuya aplicación no entrañará ninguna modificación de los derechos y obligaciones legales de los Miembros. Las recomendaciones tienen por objeto normalizar, en la medida de lo posible, la presentación de los informes sobre los acuerdos comerciales regionales a los Miembros de la OMC, asegurar que se facilite al CACR información coherente sobre la evolución de esos Acuerdos, que sea de utilidad para la labor que realiza el Comité con arreglo a su mandato, y permitir el cumplimiento práctico de las prescripciones en materia de presentación de informes contenidas en los textos jurídicos de la OMC.

10. A raíz de la adopción de esas recomendaciones, y sobre la base de una nota informal de la Secretaría distribuida en marzo de 1998, se examinó la cuestión de cómo lograr que esas recomendaciones fueran operativas, en particular en el caso de los acuerdos comerciales regionales relativos a la esfera de las mercancías. Se llegó a un acuerdo entre todos los Miembros a este respecto en la decimonovena reunión del Comité, que tuvo lugar en septiembre. Las recomendaciones se han remitido a los órganos correspondientes. Estaba previsto que el Comité examinara en su vigésima reunión un calendario para la presentación de los informes periódicos.

### **V. PROCEDIMIENTOS PARA FACILITAR Y MEJORAR EL PROCESO DE EXAMEN**

11. En relación con el punto 1 c) de su mandato, el Comité reconoció que tanto el "Modelo uniforme para la presentación de información sobre acuerdos comerciales regionales" utilizado en la esfera de las mercancías, como el "Modelo uniforme para la presentación de información sobre acuerdos de integración económica" utilizado en la esfera de los servicios, habían contribuido al avance del proceso de examen.

## **VI. CONSECUENCIAS SISTÉMICAS DE LOS ACUERDOS COMERCIALES E INICIATIVAS REGIONALES SOBRE EL SISTEMA MULTILATERAL DE COMERCIO Y RELACIÓN QUE EXISTE ENTRE ELLOS**

12. La labor realizada por el Comité con arreglo al punto 1 d) de su mandato progresó en tres frentes distintos. En primer lugar, mediante exámenes de los acuerdos comerciales regionales, debates sobre cuestiones sistémicas o comunicaciones escritas, el Comité actualizó y perfeccionó la identificación de cuestiones que requieren un examen por razones sistémicas.

13. En segundo lugar, la Secretaría preparó dos documentos informales, en los que se facilitaba información fáctica sobre los acuerdos comerciales regionales que debía servir de instrumento para los debates del Comité sobre las cuestiones sistémicas (véase el apéndice 3). En la decimosexta reunión, se distribuyó una lista en la que se describía la situación de todos los acuerdos comerciales regionales notificados al GATT/OMC (con arreglo al artículo XXIV, la Cláusula de Habilitación y el artículo V del AGCS) que estaban en vigor. En la decimonovena reunión, la Secretaría distribuyó una nota informal en la que se presentaba un "mapa" de los acuerdos comerciales regionales en el que se daban detalles sobre la evolución histórica, así como acerca de la dimensión regional, el grado de integración y la frecuencia de los acuerdos comerciales regionales. A fin de presentar un panorama más preciso de lo que podría suponer la integración regional dentro de 10 años, la nota incluía asimismo la información disponible sobre los acuerdos comerciales regionales que aún no se habían notificado y las iniciativas regionales en proceso de negociación.

14. En tercer lugar, el Comité examinó algunas de las cuestiones que se determinó que debían abordarse desde un punto de vista sistémico mediante análisis jurídicos y económicos, así como mediante comparaciones horizontales de los acuerdos comerciales regionales:

- El 1998 continuaron los debates sobre la expresión "lo esencial de los intercambios comerciales" y, en particular, sobre si debía interpretarse de manera cuantitativa o cualitativa; la Secretaría y las delegaciones de Australia y Hong Kong, China, presentaron contribuciones escritas. Las propuestas de que el requisito relativo a "lo esencial de los intercambios comerciales" se midieran en términos de líneas arancelarias y corrientes comerciales y de que las normas de origen preferenciales se relacionaran con una definición cuantitativa de "lo esencial de los intercambios comerciales" permitieron al Comité estudiar la cuestión de si sería procedente y práctico aplicar una norma concreta o una fórmula para definir el concepto. Aunque reconocieron que esos dos documentos contribuían a las deliberaciones, no todas las delegaciones estuvieron de acuerdo con las propuestas formuladas en ellos.
- El Comité continuó su examen del alcance de la expresión "las demás reglamentaciones comerciales", que figura en las disposiciones del artículo XXIV del GATT, sobre la base de las comunicaciones escritas presentadas por las delegaciones de Australia; Hong Kong, China; el Japón; y Corea, así como por la Secretaría. Durante el primer semestre de 1998, se examinaron principalmente los aspectos jurídicos y económicos de esa expresión y los debates se desarrollaron en torno a los siguientes temas: la relación entre las distintas partes del artículo XXIV, en particular los párrafos 4, 5 y 8; la relación entre el artículo XXIV y otras disposiciones del GATT/OMC; la identificación y análisis de las medidas o reglamentaciones abarcadas por la expresión "las demás reglamentaciones comerciales"; y la diferencia entre zonas de libre comercio y uniones aduaneras. En el segundo semestre, el Comité comenzó a examinar además la cuestión de "las demás reglamentaciones comerciales" con un enfoque horizontal, sobre la base de un inventario de las disposiciones no arancelarias que regulan el comercio de mercancías, preparado por la Secretaría. En ese documento se presentaban en forma global y mediante cuadros

de frecuencia estadística (es decir, sin indicar por separado cada acuerdo), los resultados del análisis de la forma en que se utilizaban en 69 acuerdos comerciales regionales notificados al GATT/OMC, las distintas medidas no arancelarias. Para presentar la información, la Secretaría agrupó los acuerdos comerciales regionales con arreglo a varios parámetros descriptivos, a fin de poner de relieve las tendencias, rasgos repetidos o pautas. Se ha pedido a la Secretaría que realice otros análisis análogos sobre normas de origen, instrumentos de urgencia y normas.

## **VII. OBSERVACIONES FINALES**

15. En 1998, el Comité tomó todas las disposiciones formales necesarias para que el sistema de presentación de informes sobre el funcionamiento de los acuerdos fuera plenamente operativo en 1999. A pesar de su considerable carga de trabajo y de los retrasos en la presentación de la información pertinente, el Comité también realizó progresos en el examen de los acuerdos comerciales regionales. Si bien algunas delegaciones indicaron su voluntad de pasar a la adopción de los informes sobre la base de las normas existentes, los exámenes se vieron obstaculizados, entre otras cosas, por la falta de consenso sobre la interpretación de las normas de la OMC relativas a los acuerdos comerciales regionales.<sup>5</sup> En lo concerniente a las cuestiones sistémicas, el Comité celebró debates sobre algunos temas importantes e identificó distintos enfoques para abordar esos temas.

16. En 1999, el CACR continuará su labor de examen de los distintos acuerdos. También seguirá examinando las cuestiones sistémicas y, según proceda, formulará recomendaciones al Consejo General sobre cuestiones que tal vez sea necesario aclarar con el fin de contribuir a una mejor comprensión de las normas que deben cumplir los acuerdos comerciales regionales, tanto en lo que respecta a las mercancías como a los servicios.

---

<sup>5</sup> Para contribuir al logro de un consenso, el Presidente del CACR formuló una declaración en la reunión del Consejo General celebrada el 15 de julio.

## APÉNDICE 1

### Actas de las reuniones celebradas en 1998

#### Decimosexta reunión - 16-18 y 20 de febrero

WT/REG/M/16

WT/REG11/M/2

WT/REG33/M/2

WT/REG41/M/2

WT/REG42/M/2

WT/REG32/M/1

WT/REG50/M/2

WT/REG51/M/2

WT/REG52/M/2

ALCEC

Eslovenia-Bulgaria

República Checa-Bulgaria

República Eslovaca-Bulgaria

CE-Eslovenia

CE-Hungría, Servicios

CE-Polonia, Servicios

CE-República Eslovaca, Servicios

#### Decimoséptima reunión – 4, 5, 7 y 8 de mayo de 1998

WT/REG/M/17

WT/REG3/M/7

WT/REG11/M/3

WT/REG33/M/3

WT/REG38/M/1

WT/REG39/M/2

WT/REG41/M/3

WT/REG42/M/3

WT/REG50/M/3

WT/REG51/M/3

WT/REG52/M/3

Ampliación de las CE

ALCEC

Eslovenia-Bulgaria

Canadá-Chile

Unión Europea, Servicios

República Checa-Bulgaria

República Eslovaca-Bulgaria

CE-Hungría, Servicios

CE-Polonia, Servicios

CE-República Eslovaca, Servicios

#### Decimoctava reunión – 6, 7 y 10 de julio

WT/REG/M/18

WT/REG3/M/8

WT/REG32/M/2

WT/REG38/M/2

WT/REG39/M/3

WT/REG50/M/4

WT/REG51/M/4

WT/REG52/M/4

Ampliación de las CE

CE-Eslovenia

Canadá-Chile

Unión Europea, Servicios

CE-Hungría, Servicios

CE-Polonia, Servicios

CE-República Eslovaca, Servicios

#### Decimonovena reunión - 23-25 de septiembre de 1998

WT/REG/M/19

WT/REG38/M/3

WT/REG39/M/4

WT/REG44/M/1

WT/REG/GEN/M/1

Canadá-Chile

Unión Europea, Servicios

Rumania-Moldova

Sistema paneuropeo de acumulación  
del origen

## APÉNDICE 2

Acuerdos comerciales regionales cuyos proyectos de informe sobre los exámenes correspondientes se están examinando actualmente:

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ANZCERTA (Servicios)       | ALC Canadá-Israel         |
| AI CE-Bulgaria             | AI CE-República Checa     |
| CE-Ampliación (Mercancías) | CE-Ampliación (Servicios) |
| ALC CE-Estonia             | AI CE-Hungría             |
| ALC CE-Letonia             | ALC CE-Lituania           |
| AI CE-Polonia              | AI CE-Rumania             |
| AI CE-República Eslovaca   | ALC AELC-Bulgaria         |
| ALC AELC-Estonia           | ALC AELC-Hungría          |
| ALC AELC-Israel            | ALC AELC-Letonia          |
| ALC AELC-Lituania          | ALC AELC-Polonia          |
| ALC AELC-Rumania           | ALC AELC-Eslovenia        |
| Islandia-Islas Feroe       | TLCAN (Mercancías)        |
| TLCAN (Servicios)          | Noruega-Islas Feroe       |
| Suiza-Islas Feroe          |                           |

Acuerdos comerciales regionales sobre los cuales se están elaborando informes o hay exámenes fácticos muy avanzados:

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| ALC Bulgaria-República Checa | ALC Bulgaria-República Eslovaca |
| ALC Bulgaria-Eslovenia       | ALCEC                           |
| ALC Canadá-Chile             | AE CE-Hungría (Servicios)       |
| AE CE-Polonia (Servicios)    | AE CE-República Eslovaca        |
| AI CE-Eslovenia              | (Servicios)                     |
| Unión Europea (Servicios)    | UA CE-Turquía                   |
| MERCOSUR                     | CE-Islas Feroe                  |
|                              | ALC Rumania-Moldova             |

Acuerdos comerciales regionales cuyo examen fáctico aún no ha comenzado:

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| ALC República Checa-Estonia    | ALC República Checa-Letonia     |
| ALC República Checa-Lituania   | ALC CE-Autoridad Palestina      |
| UA CE-Principado de Andorra    | ALC Israel-República Checa      |
| ALC Israel-Hungría             | ALC Israel-República Eslovaca   |
| ALC Polonia-Lituania           | ALC República Eslovaca-Estonia  |
| ALC República Eslovaca-Letonia | ALC República Eslovaca-Lituania |
| ALC Eslovenia-Estonia          | ALC Eslovenia-Letonia           |
| ALC Eslovenia-Lituania         | ALC Eslovenia-ex República      |
| ALC Eslovenia-Croacia          | Yugoslava de Macedonia          |
| ALC Turquía-Israel             | ALC Turquía-Hungría             |
| ALC Turquía-Rumania            | ALC Turquía-Lituania            |

Nota:

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| ALC | Acuerdo de Libre Comercio |
| AE  | Acuerdo Europeo           |
| AI  | Acuerdo Interino          |
| UA  | Unión Aduanera            |

### APÉNDICE 3

#### Lista de documentos sobre cuestiones sistémicas

|                     |   |
|---------------------|---|
| WT/REG/W/17/Add.1   | Nota de la Secretaría sobre "las demás reglamentaciones comerciales"  |
| WT/REG/W/17/Corr.1  | Nota de la Secretaría sobre "las demás reglamentaciones comerciales"  |
| WT/REG/W/17/Rev.1   | Nota de la Secretaría sobre problemas sistémicos relativos a "las demás reglamentaciones comerciales"   |
| WT/REG/W/18         | Comunicación de Australia sobre "lo esencial de los intercambios comerciales" y "las demás reglamentaciones comerciales"  |
| WT/REG/W/19         | Comunicación de Hong Kong, China sobre "las demás reglamentaciones comerciales" y "lo esencial de los intercambios comerciales"   |
| WT/REG/W/21/Add.1   | Nota de la Secretaría sobre "lo esencial de los intercambios comerciales"   |
| WT/REG/W/21/Rev.1   | Nota de la Secretaría sobre problemas sistémicos relativos a "las demás reglamentaciones comerciales"   |
| WT/REG/W/22 y Add.1 | Comunicación de Australia sobre "lo esencial de los intercambios comerciales"   |
| WT/REG/W/24         | Comunicación de Hong Kong, China titulada "Análisis de la expresión, "lo esencial de los intercambios comerciales" con arreglo a las normas usuales de interpretación del derecho internacional público (artículo 31 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados)" |
| WT/REG/W/25         | Comunicación de Australia sobre "las demás reglamentaciones comerciales" y "las demás reglamentaciones comerciales restrictivas"  |
| WT/REG/W/26         | Nota de la Secretaría titulada "Inventario de las disposiciones no arancelarias en los acuerdos comerciales regionales"   |
| WT/REG/W/27         | Declaración de la Delegación de Hong Kong, China titulada "Observaciones sobre el inventario de las disposiciones no arancelarias presentado por la Secretaría en el documento WT/REG/W/26"   |
| WT/REG/W/28         | Comunicación del Japón sobre "las demás reglamentaciones comerciales" en el párrafo 5 del artículo XXIV   |
| WT/REG/W/29         | Comunicación del Japón sobre "las demás reglamentaciones comerciales"   |
| WT/REG/W/31         | Comunicación de Hong Kong, China titulada "Lista ilustrativa de elementos del artículo XXIV que requieren aclaración"   |

#### Documentos no oficiales

- Documento no oficial de la República de Corea titulado "Preferential Rules of Origin and Other Regulations of Commerce", de 8 de julio de 1998
  - Documento informal de la Secretaría titulado "Mapping on Regional Trade Agreements", actualizado el 19 de noviembre de 1998 (documento sin signature N° 6240)
  - Documento informal de la Secretaría titulado "Basic Information on Regional Trade Agreements Notified to the GATT/WTO and in Force", actualizado el 19 de noviembre de 1998 (documento sin signature N° 6239)
-